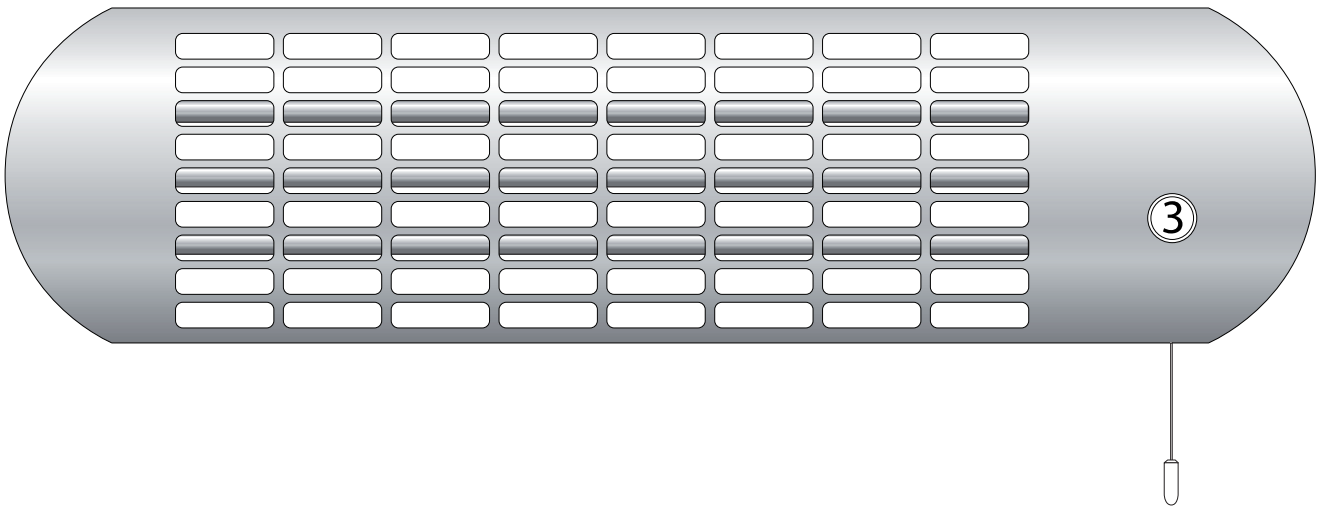
ROWENTA

SUNRAY



Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Gebruiksaanwijzing
Notice d'emploi
Modo de empleo
Instruções de utilização
Instruzioni per l'uso

NC00007794 - IR 3020 - 25/08

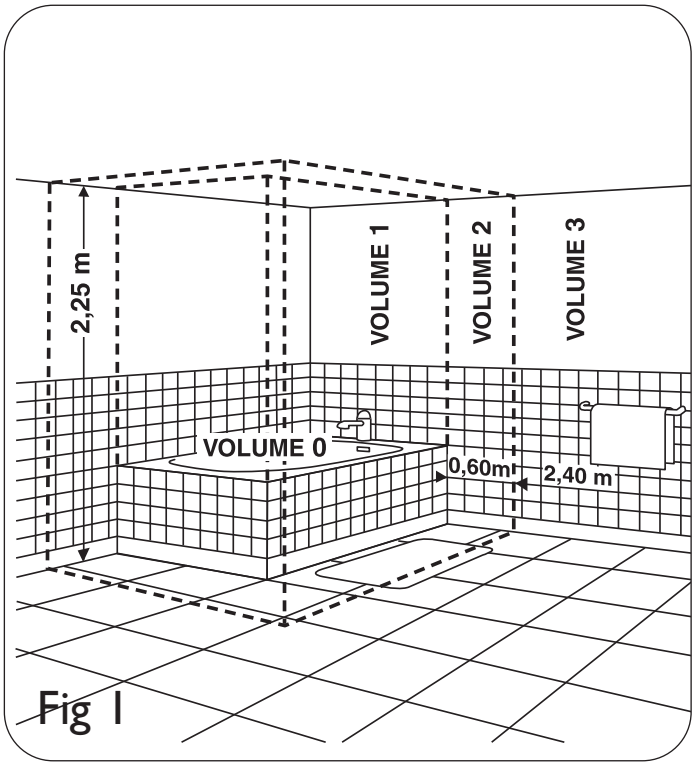


Fig 1

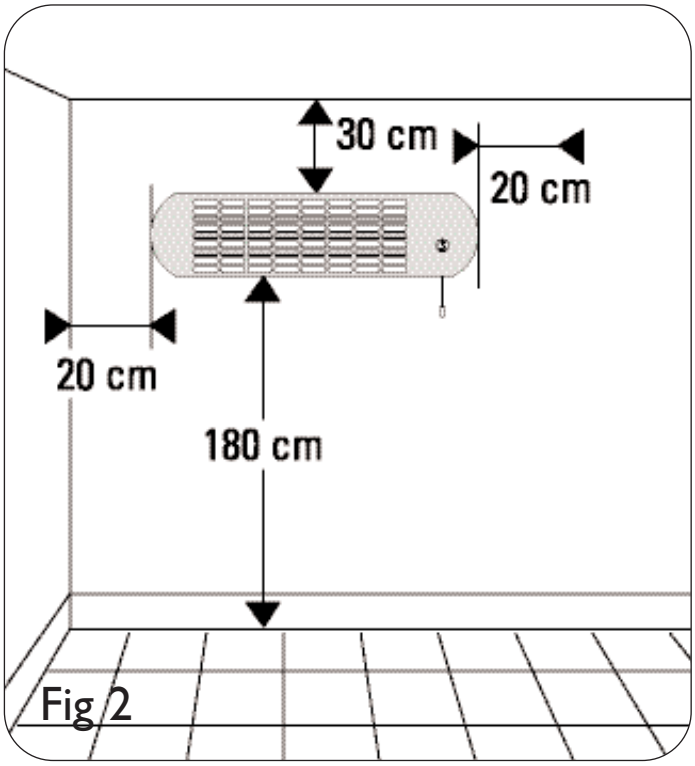


Fig 2

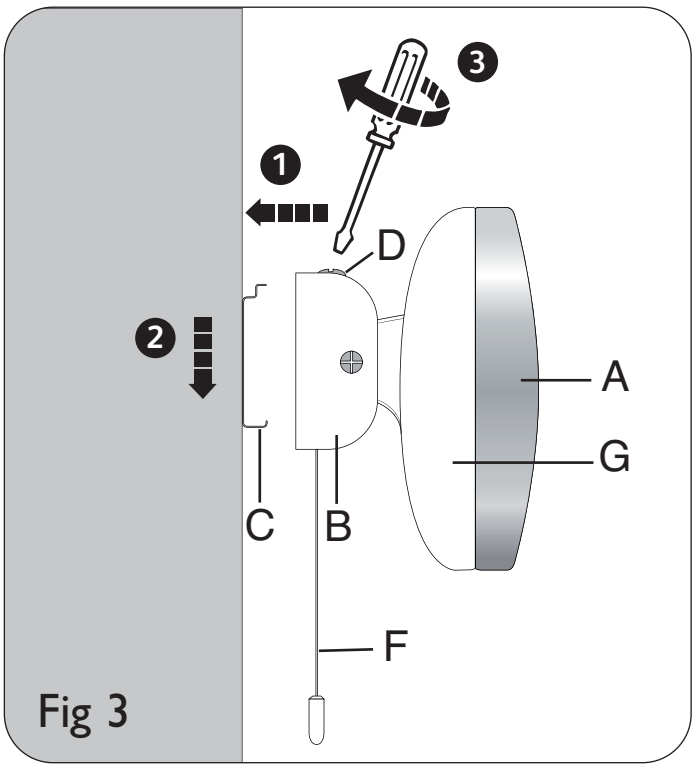


Fig 3

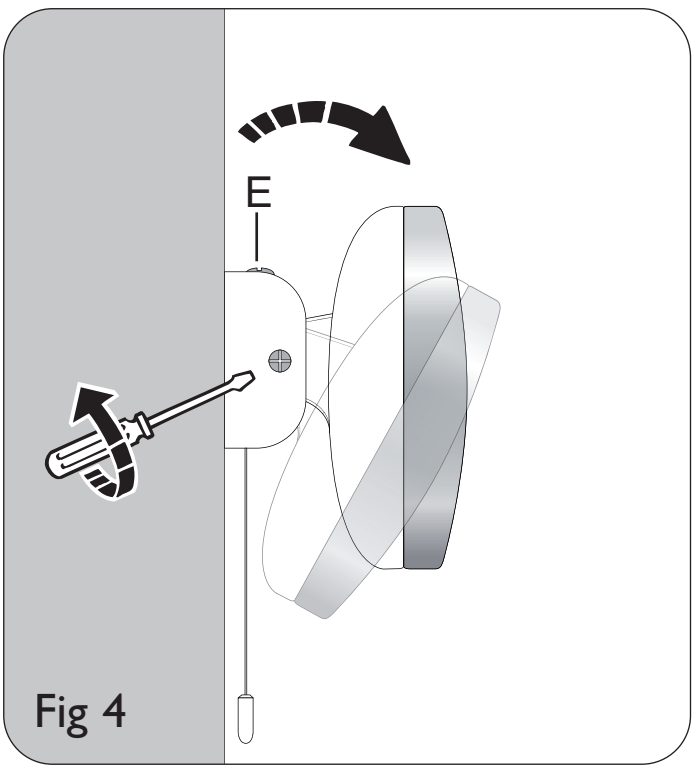


Fig 4

Bitte lesen Sie diese Notiz aufmerksam durch und befolgen Sie die folgenden :

D

A – Heizelement
B – Befestigungsgehäuse
C – Wandhalter
D – Befestigungsschraube für das Gerät
E – Einstellschraube für die Ausrichtung (1 Schraube pro Seite)
F – Kordelführung
G – Hinterer Gehaüse

1/ WICHTIGE HINWEISE

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Richtlinien (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umweltverträglichkeit…).
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt, was jede industrielle Anwendung ausdrücklich ausschließt.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht direkt unter eine Steckdose an der Wand gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in staubigen oder feuergefährlichen Räumlichkeiten betrieben werden.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung des Geräts von seinem einwandfreien Allgemeinzustand.
- Legen Sie niemals Handtücher oder Kleidungsstücke auf das Gerät.
- Führen Sie keinesfalls Gegenstände (beispielsweise Nadeln) in das Gerät ein.
- Im Falle eventueller durch nicht bestimmungsgemäßen Betrieb hervorgerufener Schäden wird keine Garantie gewährt.
- Entsorgung des Geräts: Entsorgen Sie das Gerät an einer speziellen Sammelstelle oder am Bauhof.

SEHR WICHTIG

- Betreiben Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen und Produkten (Vorhänge, Aerosols, Lösungsmittel, etc.)
- Decken Sie das Gerät nicht ab, auch nicht für kurze Zeit. Es könnte überhitzen und dabei großen Schaden nehmen.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen.
- BERÜHREN SIE DAS HEIZELEMENT NICHT, WENN DAS GERÄT IN BETRIEB IST (dieses Teil erreicht hohe Temperaturen, die schwere Verbrennungen hervorrufen können). Es ist ratsam, das Gerät nach dem Betrieb 15 Minuten auskühlen zu lassen, bevor man es anfasst.
- Dieses Gerät darf nur in Betrieb gesetzt werden, wenn es in der richtigen Richtung horizontal an der Wand befestigt ist (siehe Kapitel „INSTALLATION").

2/ SPANNUNG

Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung Ihrer Elektroinstallation entspricht.
Das Gerät ist ein Apparat der Klasse II (doppelte elektrische Isolierung ⧈) und darf nicht geerdet werden.

3/ INSTALLATION

Bitte lassen Sie sich bei der Wahl der passenden Hilfsmittel zur Installation von einem Fachmann beraten.
Das Gerät muss in der auf Abbildung 2 angegebenen Ausrichtung angebracht werden (Einstellanzeige rechts). Achten Sie dabei darauf, dass die auf der Zeichnung ebenfalls angegebenen Mindestabstände sowie die im Paragraph „Installation im Badezimmer" (Fig. 1) aufgeführten Sicherheitsregeln eingehalten werden.
Die Intensität der Hitzeabstrahlung ist um das Gerät herum ziemlich groß und aus diesem Grunde sind die Gegenstände im Bereich dieser Strahlung hohen Temperaturen ausgesetzt.
Deshalb muss bei der Installation des Heizgeräts ein Mindestabstand von 80cm zu allen Gegenständen eingehalten werden.
Das Gerät darf AUF KEINEN FALL an der Decke oder in vertikaler Stellung an der Wand angebracht werden.
Die Schalter und Knöpfe des Geräts dürfen nicht von Personen berührt werden, die gerade die Badewanne oder die Dusche benutzen.

INSTALLATION IM BADEZIMMER (ABB. 2)

Das Gerät IP24 kann in allen Räumen des Hauses eingesetzt werden, einschließlich der Räume, in denen man mit Wasserspritzern rechnen muss (Küche, Badezimmer, etc).
Die elektrische Installation in dem Raum sowie die Installation des Geräts müssen den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

GEBRAUCHSANLEITUNG UND ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES GERÄTS :

D

Vergewissern Sie sich vor allen Maßnahmen zur Montage oder Demontage des Geräts, dass die Stromversorgung des Heizgeräts ausgeschaltet ist.

Montage des Geräts :
1- 1- Befestigen Sie den Wandhalter C waagrecht an der Wand und beachten Sie dabei die Angaben zur Positionierung des Geräts (siehe Fig. 1 und 2).
Zur optimalen Befestigung Ihres Heizgeräts sollten für den Werkstoff Ihrer Mauer geeignete Dübel und Schrauben verwendet werden.
2- Befestigen Sie das Gerät auf dem Wandhalter C (siehe Fig. 3) und schrauben Sie es mit der Schraube D am Wandhalter C fest.

Einstellen des Neigungswinkels:
Das Heizelement Ihres Heizgeräts kann in einem Neigungswinkel zur Wand von 0° bis 30° angebracht werden (sieh Fig. 4).
Diese Einstellung darf nicht vorgenommen werden, wenn sich das Gerät in Betrieb befindet.
Zur Justierung des Neigungswinkels sollten Sie 15 Minuten nach dem Ausschalten des Geräts verstreichen lassen.
Beachten Sie folgende Hinweise :
- Schrauben Sie die beiden Schrauben des Gelenks auf, damit das Heizelement beweglich wird.
- Halten Sie das Heizelement in der gewünschten Position fest und schrauben Sie die beiden Schrauben des Gelenks wieder fest.

Elektrischer Anschluss des Geräts :
Ihr Gerät wird mit einem Stromkabel zum Anschluss an einen Klemmkasten geliefert.
„Gemäß den Installationsbestimmungen muss die Stromversorgung über eine allpolige Trennung vom Netz verfügen.
Dieser Schalter muss eine Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm pro Pol aufweisen."
Beim Anschluss muss das Kabel auf die für den Anschluss nötige Länge abgeschnitten werden.

Bringen Sie bei der Installation das Stromkabel in oder auf der Wand an, um zu vermeiden, dass dieses mit den Metallteilen (A und G) in Berührung kommt, welche sehr hohe Temperaturen erreichen können.

4/ BETRIEB

Das Gerät wird mittels der Kordel (fig. 3) in Betrieb gesetzt. Im Moment der Inbetriebnahme können leichte Vibrationen auftreten, die nach ein paar Sekunden von selbst aufhören.

- **Modell IR3020**
  - Stellung 0: Stopp
  - Stellung 1: 600W
  - Stellung 2: 1200W
  - Stellung 3: 1800W

5/ INSTANDHALTUNG

- Vor Instandhaltungsmaßnahmen aller Art muss das Gerät außer Betrieb gesetzt werden (Betriebsanzeigeknopf auf Stellung 0). Lassen Sie es anschließend gut abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- **Wichtig: Es dürfen auf keinen Fall Scheuermittel verwendet werden, die die Beschichtung beschädigen könnten.**

6/ IM PROBLEMFALL

- Nehmen Sie das Gerät auf keinen Fall selbst auseinander. Ein nicht fachmännisch repariertes Gerät kann ein Gefahrenherd für den Benutzer werden.
- Überzeugen Sie sich vor allen Reparaturmaßnahmen an dem Gerät, dass :
  - das Gerät nicht in Betrieb ist (Betriebsanzeigeknopf auf Stellung 0).
  - das Gerät abgekühlt ist.
  - dass die Stromleitung, an die das Heizgerät angeschlossen ist soll, nicht unter Strom.

7/ TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ !!

ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

➲ Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.



It is essential to read these instructions carefully and to observe the following recommendations :

GB

A – Radiant part
B – Attachment box
C – Wall bracket
D – Unit mounting screw
E – Orientation adjustment screws (1 screw on each side)
F – Selection pull-cord
G – Rear part

1/ IMPORTANT INFORMATION

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- This appliance is intended only for domestic use. It may not be used for industrial purposes.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not fit your appliance just above a wall-mounted electricity socket.
- Do not operate your appliance in a dusty atmosphere or where there is a fire risk.
- Before each use, check that the appliance is in good general condition.
- Do not place towels or clothing on the appliance.
- Never insert objects into the appliance (e.g. needles).
- The guarantee is void in the event of damage resulting from improper use.
- Disposal at the end of product life: take your appliance to an appropriate waste collection point.

VERY IMPORTANT

- Do not use your appliance near inflammable objects and materials (curtains, aerosols, solvents etc.).
- Never cover the appliance, even temporarily – it may overheat and be damaged beyond repair.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Never allow water to get into the appliance.
- DO NOT ATTEMPT TO TOUCH THE RADIANT PART DURING OPERATION (this part reaches a high temperature and can cause severe burns). It is recommended to wait 15 minutes after switching off the appliance before touching it.
- This appliance is only intended for use when fixed to the wall in a horizontal position and correctly oriented (see chapter “INSTALLATION”).

2/ VOLTAGE

Before using it for the first time, check that the supply voltage matches that indicated on the appliance.
This is a class II appliance (double electrical insulation ⧈). It should not be earthed.

3/ INSTALLATION

Take the advice of a specialist on the appropriate means of installation.

Your appliance must be oriented as shown in Figure 2 (Selection indicator on the right) and must be positioned so as to allow the minimum clearances shown in the same diagram, as well as in accordance with the “Bathroom Installation” safety rules defined in the paragraph “Bathroom Installation” (Fig. 1).
The radiation intensity is relatively high in the vicinity of the appliance, which can raise objects in this area to a high temperature. You should, therefore, install your radiator with a clearance of 80 cm from any object.
It is strictly FORBIDDEN to fix the appliance to the ceiling or to the wall in a vertical position.
The switches or other control equipment must be beyond the reach of any person using the bath or shower.

BATHROOM INSTALLATION (FIG. 2)

The IP24 construction of this appliance enables it to be used in any room in the house, including those where there is a risk of water splashing (kitchen, bathroom etc.).
The electrical installations in the room, the installation of the appliance and its use must, however, be compliant with the regulations in force in your country.

PROCEDURE FOR MOUNTING AND CONNECTING THE DEVICE TO THE MAINS :

GB

Before any assembly or dismantling operation, ensure that the circuit providing power to the radiator has been cut off.

Fixing the appliance in place :
1 - Take the wall bracket C and attach it horizontally to the wall, in accordance with marks indicating the position of the appliance (see Fig. 1 and 2).
To ensure your radiator is firmly attached, you must use plugs and screws that are compatible with the material of your wall.
2 - Take the appliance and attach it to wall bracket C (see Fig 3) and then lock it on to the bracket C with screw D.

Setting the pitch :
The radiating part of your radiator can be tilted (Fig.4) from 0° to 30° to the wall.
The tilt must not be adjusted while the appliance is operating.
To change the angle, it is recommended that you wait 15 minutes after the appliance has stopped and that you follow the following procedure :
- untighten the 2 screws on the pivot in order to enable the radiating part to rotate.
- hold the radiating part in the position you want and tighten the 2 screws on the pivot.

Connecting the device to the mains :
Your appliance comes with a cord for connecting to a junction box.
According to electrical installation regulations, there must be a multiple pole isolator on the power supply.
This isolator must have a contact push-off of at least 3 mm on every pole.
The power cord should be cut in order to only keep the length necessary for the connection.

After install, the power cord will be fixed in the wall or on the wall to make sure that the power cord will not touch the high temperature metallic parts (A and G).

4/ OPERATION

The appliance is turned on by means of the pull-cord (Fig. 3). When turned on there may be a slight vibration, which should stop after a few seconds.

Mod. IR3020
- Position 0: Off
- Position 1: 600 W
- Position 2: 1200 W
- Position 3: 1800 W

5/ CLEANING

• It is imperative that you turn off your appliance (selection indicator at 0) and leave it to cool down properly before cleaning.
• It can be cleaned with a damp cloth.
• **Important**: **Never use abrasive cleaners, these will damage the surfaces.**

6/ IN THE EVENT OF PROBLEMS

• Never dismantle your appliance. An incorrectly repaired appliance can be a danger to the user.
• Before doing anything to the appliance, ensure that:
  - your appliance is turned off (selection indicator at 0),
  - your appliance has cooled down,
  - the supply circuit to your radiator is off.

7/ ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.



Het is belangrijk deze handleiding aandachtig door te lezen en de navolgende aanbevelingen in acht te nemen :

NL

A – Uitstralend gedeelte
B – Bevestigingskastje
C – Muurhouder
D – Bevestigingsschroef van het apparaat
E – Afstelschroef voor de draairichting
(1 schroef aan iedere zijde)
F – Keuzekoordje
G – Achterzijdeskastje

1/ WAARSCHUWINGEN

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning en Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan derhalve niet gebruikt worden voor industriële doeleinden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken of indien zij geen ervaring hiermee of kennis hiervan hebben, tenzij zij door tussenkomst van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat. Er moet toezicht op kinderen zijn, zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Plaats uw apparaat niet net onder een wandcontactdoos.
- Laat uw apparaat niet werken in een stoffige ruimte of een ruimte met brandgevaar.
- Controleer voor ieder gebruik de goede algemene staat van het apparaat.
- Leg geen handdoeken of kledingstukken op het apparaat.
- Steek nimmer voorwerpen in het apparaat (bijvoorbeeld: naalden…).
- De garantie is niet geldig in geval van schade die het gevolg is van een verkeerd gebruik.
- Afvoer aan het einde van de levensduur van het product: breng uw apparaat naar een speciaal verzamelpunt / speciale vuilstortplaats.

ZEER BELANGRIJK :

- Gebruik uw radiator niet in de buurt van brandbare voorwerpen en producten (gordijnen, spuitbussen, oplosmiddelen, enz…)
- Nimmer het apparaat bedekken, ook niet kort, daar dit tot oververhitting en grote schade zou kunnen leiden.
- Nimmer het apparaat met vochtige handen aanraken.
- Nimmer water in het apparaat laten lopen.
- NIET PROBEREN HET UITSTRALENDE DEEL TIJDENS DE WERKING AAN TE RAKEN (dit deel wordt zeer heet en zou ernstige brandwonden kunnen veroorzaken). Het is aan te bevelen 15 minuten na uitschakeling van het apparaat te wachten alvorens hier aan te komen.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een gebruik terwijl het in horizontale stand aan de wand bevestigd is, in de juiste richting (zie hoofdstuk “INSTALLATIE”).

2/ SPANNING

Controleer voor de eerste ingebruikname of de spanning van uw installatie overeenkomt met de op het apparaat vermelde spanning.
Uw apparaat is van klasse II (dubbele elektrische isolatie ⧈), het dient derhalve niet geaard te worden.

3/ INSTALLATIE

Raadpleeg een deskundige voor het gebruik van de juiste installatiemiddelen.

Uw apparaat moet geplaatst worden in de richting die staat aangegeven op Figuur 2 (Keuzeschakelaar rechts), waarbij u rekening moet houden met de in dit schema aangegeven minimale afstanden en met de veiligheids-voorschriften bij installatie die vermeld staan in de paragraaf "Installatie Badkamer" (Fig.1).
De intensiteit van de straling is vrij hoog rond het apparaat, wat tot hoge temperaturen leidt op de voorwerpen waarop deze straling zich richt.
U dient derhalve uw radiator op meer dan 80 cm van ieder voorwerp plaatsen.
Het is ten strengste VERBODEN het apparaat aan het plafond of tegen de wand in verticale stand te bevestigen.
De schakelaars en andere bedieningsorganen mogen niet aangeraakt worden door een persoon die een bad of een douche neemt.

INSTALLATIE BADKAMER (FIG. 2) :

Dankzij de bouw van dit apparaat IP24 kan het gebruikt worden in alle vertrekken van de woning, met inbegrip van de vertrekken waar gevaar voor waterspatten bestaat (keuken, badkamer, enz.).
De elektrische installatie in het vertrek, de installatie van het apparaat en het gebruik hiervan moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

MONTAGE EN ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN HET APPARAAT :

NL

Alvorens met het monteren of demonteren te beginnen, moet u controleren of de leiding die de radiator van stroom moet voorzien, afgesloten is.

Montage van het apparaat :
1- Neem de muurhouder C en bevestig deze horizontaal op de muur, met inachtneming van de aanwijzingen voor het plaatsen van het apparaat (zie Fig. 1 en 2).
Voor een optimale bevestiging van uw radiator dient u pluggen en schroeven te gebruiken die geschikt zijn voor het materiaal van uw wand.
2- Neem het apparaat en bevestig het op de muurhouder C (zie Fig. 3) en blokkeer het vervolgens op de houder C met behulp van de schroef D.

Afstelling van de schuine hoek :
Uw radiator biedt de mogelijkheid het uitstralende gedeelte (Fig. 4) 0° tot 30° ten opzichte van de muur te kantelen.
Deze instelling is verboden wanneer het apparaat werkt.
Om het kantelen te wijzigen, is het aanbevolen 15 minuten na het uitschakelen van het apparaat te wachten en als volgt te handelen :
- draai de 2 schroeven van het scharnier los, zodat het uitstralende gedeelte vrij kan draaien.
- houd het uitstralende gedeelte in de gewenste stand vast en draai de 2 schroeven van het scharnier weer vast.

Elektrische aansluiting van het apparaat :
Uw apparaat wordt geleverd met een netsnoer voor aansluiting op een verbindingskastje.
Overeenkomstig de installatievoorschriften moet er een meerpolige uitschakelaar geïnstalleerd worden.
Deze schakelaar moet een contactopening van minstens 3 mm op alle polen hebben.
Tijdens het aansluiten moet het snoer afgeknipt worden, zodat alleen de voor het aansluiten benodigde lengte bewaard blijft.

Bevestig tijdens de installatie het netsnoer in of op de muur, zodat dit geen contact kan maken met de metalen delen (A en G) die zeer heet worden.

4/ WERKING

Het apparaat wordt ingeschakeld met behulp van het keuzekoordje (Fig. 3). Op het moment van de inschakeling kan er een lichte trilling optreden, dit houdt na enkele seconden op.

- **Mod. IR3020**
  - Stand 0: Uit
  - Stand 1: 600W
  - Stand 2: 1200W
  - Stand 3: 1800W

5/ ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet u het apparaat uitschakelen (keuzeschakelaar op 0) en dit goed laten afkoelen.
- U kunt het schoonmaken met een enigszins vochtige doek.
  Belangrijk :
  Nimmer schuurmiddelen gebruiken, deze zouden de deklaag kunnen aantasten.

6/ IN GEVAL VAN PROBLEMEN

- Nimmer het apparaat zelf demonteren. Een slecht gerepareerd apparaat kan gevaar voor de gebruiker opleveren.
- Controleer, alvorens werkzaamheden aan het apparaat uit te voeren :
  - Is het aparaat uitgeschakeld (de keuzeschakelaar staat op 0).
  - Is het apparaat afgekoeld.
  - Is de leiding die de radiator van stroom voorziet afgesloten.

7/ WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU !

ⓘ Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➲ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.



Il est essentiel de lire attentivement cette notice et d'observer les recommandations suivantes:

F

A – Partie Radiant
B – Boîtier de fixation
C – Support mural
D – Vis de fixation de l'appareil
E – Vis de réglage de l'orientation
(1 vis de chaque côté)
F – Cordelette de sélection
G – Boîtier arrière

1/ AVERTISSEMENTS

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut donc pas être utilisé pour une application industrielle.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne placez pas votre appareil juste en dessous d'une prise de courant murale.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local empoussiéré ou un local présentant des risques d'incendie.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état général de l'appareil.
- Ne pas poser de serviette ou autre vêtement sur le dessus de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil (ex :aiguilles…).
- La garantie sera annulée en cas d'éventuels dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Elimination en fin de vie du produit: déposer votre appareil dans les centres de collecte sélective / déchetteries existants.

TRES IMPORTANT

- Ne pas utiliser votre radiateur à proximité d'objets et de produits inflammables (rideaux, aérosols, solvants, etc..).
- Ne jamais couvrir l'appareil, même temporairement, car il y a risque de surchauffe et de dégradations importantes.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Ne jamais laisser de l'eau s'introduire dans l'appareil.
- NE CHERCHEZ PAS A TOUCHER LA PARTIE RADIANT PENDANT SON FONCTIONNEMENT (cette partie atteint de hautes températures susceptibles de provoquer de graves brûlures). Il est recommandé d'attendre 15 minutes après l'arrêt de l'appareil avant de le manipuler.
- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement fixé au mur en position horizontale et dans le bon sens (voir chapitre "INSTALLATION").

2/ TENSION

Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre installation corresponde bien à celle marquée sur l'appareil.
Votre appareil est de classe II (double isolation électrique ⧈), il ne doit pas être raccordé à la terre.

3/ INSTALLATION

Prendre conseil auprès d'un spécialiste afin d'utiliser les moyens d'installation adéquats.

Votre appareil doit être positionné dans le sens prescrit sur la Figure 2 (Indicateur de sélection à droite) en prenant en compte les distances minimales définies par ce même schéma ainsi que les règles de sécurité d'installation définies dans le paragraphe "Installation Salle de Bains" (Fig. 1).
L'intensité de rayonnement est relativement importante autour de l'appareil, ce qui donne des températures élevées sur les objets qui subissent ce rayonnement.
Vous devez donc installer votre radiateur à plus de 80cm de tout objet.
Il est strictement INTERDIT de fixer l'appareil au plafond, ou au mur en position verticale.
Les interrupteurs ou autres dispositifs de commandes ne doivent pas pouvoir être touchés par une personne utilisant la baignoire ou la douche.

INSTALLATION SALLE DE BAIN (FIG. 2)

La construction de cet appareil IP24 permet son utilisation dans toutes les pièces de la maison, y compris celles présentant des risques de projections d'eau (cuisine, salle de bains, etc).
L'installation électrique de la pièce, l'installation de l'appareil et son utilisation doivent cependant être conformes aux normes en vigueur dans votre pays.
En France, la norme NFC 15.100 régit les règles de sécurité d'installation. Elles définissent 4 volumes dans la salle de bains. Cet appareil doit être installé uniquement dans les volumes 2 et 3 d'une telle pièce.

MODE OPÉRATOIRE DE MONTAGE ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL :

F

Avant toute opération de montage ou démontage ; assurez-vous que la ligne servant d'alimentation du radiateur est bien coupée.

Montage de l'appareil :
1- Prendre le support mural C et le fixer au mur horizontalement en respectant les indications de positionnement de l'appareil (voir Fig. 1 et 2).
Pour une fixation optimale de votre radiateur, vous devez utiliser des chevilles et vis compatibles aux matériaux de votre cloison.
2- Prendre l'appareil et le fixer sur le support mural C (voir Fig. 3) puis le bloquer sur le support C à l'aide de la vis D.

Réglage de l'inclinaison :
Votre radiateur bénéficie d'une possibilité de réglage de l'inclinaison de la partie radiant (Fig. 4) de 0° à 30° par rapport au mur.
Ce réglage est interdit pendant le fonctionnement de l'appareil.
Pour modifier l'inclinaison, il est recommandé d'attendre 15 minutes après l'arrêt de l'appareil et de suivre le mode opératoire suivant :
- Desserrez les 2 vis de l'articulation afin de libérer la rotation de la partie radiante.
- Maintenez la partie radiante dans la position que vous souhaitez et resserrez les 2 vis de l'articulation.

Branchement électrique de l'appareil :
Votre appareil est livré avec un cordon d'alimentation pour le branchement à une boîte de raccordement.
Conformément aux règles d'installation, une coupure omnipolaire doit être prévue sur l'alimentation.
Cet interrupteur doit avoir une ouverture de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles.
Lors du raccordement, le cordon devra être coupé de sorte à ne garder que la longueur nécessaire au branchement.

A l'installation, fixer le cable d'alimentation dans le mur ou sur le mur afin qu'il ne puisse venir en contact avec les parties métalliques (A et G) qui atteignent un niveau de température élevée.

4/ FONCTIONNEMENT

La mise en service de l'appareil se fait grâce à la cordelette de sélection (Fig. 3). Au moment de la mise en service, il peut se produire une légère vibration, qui cesse après quelques secondes.

Mod. IR3020
- Position 0: Arrêt
- Position 1: 600W
- Position 2: 1200W
- Position 3: 1800W

5/ ENTRETIEN

- Il est impératif d'arrêter votre appareil (indicateur de sélection sur 0) et de bien le laisser refroidir avant toutes opérations d'entretien.
- Vous pouvez le nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
- **Important : Ne jamais utiliser de produits abrasifs qui risqueraient de détériorer les revêtements.**

6/ EN CAS DE PROBLEME

- Ne démontez jamais votre appareil vous-même. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.
- Avant toute intervention sur l'appareil, assurez-vous que :
  - Votre appareil est arrêté (indicateur de sélection est bien en position 0).
  - Votre appareil est refroidi.
  - La ligne servant à l'alimentation du radiateur est bien coupée.

7/ PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Es fundamental leer atentamente este folleto y seguir las recomendaciones siguientes:

E

A – Parte radiante
B – Caja de fijación
C – Soporte de pared
D – Tornillo de fijación del aparato
E – Tornillos de ajuste de la orientación (1 tornillo de cada lado)
F – Cordón selector
G – Caja trasero

1/ ADVERTENCIAS

- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente…).
- Este aparato está únicamente destinado a uso doméstico. No se puede utilizar para una aplicación industrial.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente de pared.
- No haga funcionar el aparato en un local con polvo o un local que pueda presentar riesgo de incendio.
- Antes de cada utilización, compruebe el buen estado general del aparato.
- No coloque una servilleta o cualquier otra prenda encima del aparato.
- Nunca introduzca objetos dentro del aparato (ej: agujas…)
- La garantía quedará anulada en caso de posibles daños que resulten de una mala utilización.
- Eliminación al final de la vida del producto: lleve el aparato a uno de los centros de recogida selectiva existentes.

MUY IMPORTANTE

- No utilice el radiador cerca de objetos o productos inflamables (cortinas, aerosoles, disolventes, etc..)
- No cubra nunca el aparato, aunque sea temporalmente, ya que puede sufrir un sobrecalentamiento y daños importantes.
- No toque el aparato con las manos húmedas.
- Nunca permita que se introduzca agua en el aparato.
- NO INTENTE TOCAR LA PARTE RADIANTE DURANTE SU FUNCIONAMIENTO (esta parte alcanza altas temperaturas susceptibles de provocar graves quemaduras). Se recomienda esperar 15 minutos después de la parada del aparato antes de manipularlo.
- Este aparato está destinado exclusivamente para utilizarse fijado a la pared, en posición horizontal y en el sentido adecuado (ver capítulo "INSTALACIÓN").

2/ TENSIÓN

Antes de la primera utilización, compruebe que la tensión de su instalación se corresponde con la que está indicada en el aparato.
El aparato es de clase II (doble aislamiento eléctrico ⧈), no debe estar conectado a tierra.

3/ INSTALACIÓN

Pida consejo a un especialista para utilizar los medios de instalación adecuados.

El aparato deber estar colocado en el sentido indicado en la Figura 2 (Indicador de selección a la derecha) teniendo en cuenta las distancias mínimas definidas en este mismo esquema, así como las reglas de seguridad de instalación definidas en el párrafo "Instalación en el Cuarto de Baño" (Fig.1).
La intensidad de radiación es relativamente importante alrededor del aparato, lo que proporciona altas temperaturas a los objetos que sufren esta radiación.
Por lo tanto, debe instalar el radiador a más de 80cm de cualquier objeto.
Está totalmente PROHIBIDO fijar el aparato al techo, o a una pared en posición vertical.
Nunca debe tocar los interruptores u otros dispositivos de mando cuando esté en la ducha o en la bañera.

INSTALACIÓN EN EL CUARTO DE BAÑO (FIG.2)

El diseño de este aparato IP24 permite su utilización en cualquier habitación de la casa, incluso las que tienen riesgo de salpicaduras de agua (cocina, cuarto de baño, etc).
No obstante, la instalación eléctrica de la habitación, la instalación del aparato y su utilización deben ser conformes a las normas en vigor en su país.

MODO OPERATORIO DE MONTAJE Y CONEXIÓN ELÉCTRICA DEL APARATO :

E

Antes de proceder a cualquier operación de montaje o de desmontaje, asegúrese de que la línea que sirve de alimentación al radiador se encuentra correctamente cortada.

Montaje del aparato :
1- Fije horizontalmente el soporte de pared C a la pared respetando las indicaciones de colocación del aparato (véase Fig. 1 y 2).
Para una fijación óptima de su radiador, debe utilizar clavijas y tornillos compatibles con los materiales de su tabique.
2- Fije el aparato al soporte de pared C (véase Fig. 3) y a continuación bloquéelo al soporte C con el tornillo D.

Ajuste de la inclinación :
El radiador permite ajustar la inclinación de la parte radiante (fig. 4) de 0° a 30° con respecto a la pared.
Este ajuste no debe realizarse mientras el aparato se encuentre en funcionamiento.
Para modificar la inclinación, se recomienda esperar 15 minutos después de haber apagado el aparato y seguir las siguientes indicaciones :
- afloje los 2 tornillos de la articulación para liberar la rotación de la parte radiante.
- mantenga la parte radiante en la posición que desee y vuelva a apretar los 2 tornillos de la articulación.

Conexión eléctrica del aparato :
El aparato se suministra con un cable de alimentación para conectarlo a una caja de conexión.
Conforme a las normas de instalación, deberá preverse un corte omnipolar en el sistema de alimentación.
Este interruptor debe contar con una abertura de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.
Al realizar la conexión, el cable deberá cortarse de manera a conservar únicamente la longitud necesaria para la conexión.

Al realizar la instalación, fijar el cable de alimentación en/sobre la pared para que no entre en contacto con las partes metálicas (A y G) que alcanzan un elevado nivel de temperatura.

4/ FUNCIONAMIENTO

La puesta en marcha del aparato se hace mediante el cordón selector (Fig. 3). En el momento de la puesta en marcha, puede producirse una ligera vibración, que cesa después de unos segundos.

Mod. IR3020
- Posición 0: Parada
- Posición 1: 600W
- Posición 2: 1200W
- Posición 3: 1800W

5/ MANTENIMIENTO

- Es necesario parar el aparato (indicador selector en 0) y dejarlo enfriar antes de cualquier operación de mantenimiento.
- Puede limpiarlo con un paño ligeramente húmedo.
- **Importante : Nunca utilice productos abrasivos que podrían deteriorar los revestimientos.**

6/ EN CASO DE PROBLEMA

- No desmonte nunca el aparato usted mismo. Un aparato mal reparado puede ser peligroso para el usuario.
- Antes de cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que :
  - El aparato se ha parado (indicador selector está en posición 0).
  - El aparato se ha enfriado.
  - La línea que sirve de alimentación del radiador está bien cortada.

7/ ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!



ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
➲ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

É fundamental ler com atenção o presente modo de utilização e respeitar as seguintes recomendações :

P

A – Parte radiante
B – Caixa de fixação
C – Suporte de parede
D – Parafuso de fixação do aparelho
E – Parafuso de regulação da orientação (1 parafuso de cada lado)
F – Cabo de selecção
G – Caixa retarguarda

1/ ADVERTÊNCIAS

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente…).
- Este aparelho destina-se apenas a um uso doméstico. Não pode, pois, ser utilizado para uma aplicação industrial.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência ou conhecimento, salvo se puderam beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho. Convém vigiar as crianças para garantir que elas não brincam com o aparelho.
- Não instale o aparelho por debaixo de uma tomada de corrente na parede.
- Não faça o aparelho funcionar num local com pó ou num local que apresente riscos de incêndio.
- Antes de qualquer utilização, certifique-se do bom estado geral do aparelho.
- Não coloque toalhas nem qualquer peça de vestuário sobre o aparelho.
- Nunca introduza qualquer objecto no interior do aparelho (p. ex., agulhas…).
- A garantia é anulada no caso de danos eventuais, resultantes de uma utilização incorrecta.
- Eliminação no final da vida do produto: deposite o aparelho nos centros de recolha selectiva/depósitos de resíduos existentes.

EXTREMAMENTE IMPORTANTE

- Não utilize o radiador na proximidade de objectos e de produtos inflamáveis (cortinados, aerossóis, solventes, etc.).
- Nunca tape o aparelho, mesmo que temporariamente, dado que existe o risco de sobreaquecimento e de danificações importantes.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas.
- Nunca permita a entrada de água no aparelho.
- NÃO TENTE TOCAR NA PARTE IRRADIANTE NO DECORRER DO SEU FUNCIONAMENTO (esta parte alcança temperaturas altas, susceptíveis de causarem queimaduras graves). Recomendamos que aguarde 15 minutos depois da paragem do aparelho antes de o manipular.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado exclusivamente fixado na parede, na posição horizontal e no sentido correcto (consultar capítulo "INSTALAÇÃO").

2/ TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO

Antes da primeira utilização, certifique-se de que a tensão de alimentação da sua instalação corresponde devidamente à que está marcada no aparelho.
Este é um aparelho de Classe II (duplo isolamento eléctrico ⧈), não deve ser ligado à terra.

3/ INSTALAÇÃO

Aconselhe-se junto de um especialista de forma a utilizar os meios de instalação adequados.

O aparelho tem de ser posicionado no sentido indicado na Figura 2 (Indicador de selecção à direita), tendo em linha de conta as distâncias mínimas, definidas pelo mesmo esquema, bem como as regras de segurança de instalação definidas na alínea "Instalação na casa-de-banho" (Fig.1).
A intensidade de irradiação é relativamente importante em redor do aparelho, o que gera temperaturas elevadas nos objectos que são sujeitos a esta irradiação.
Deve, pois, instalar o radiador a uma distância superior a 80cm de qualquer objecto.
É rigorosamente PROIBIDO fixar o aparelho ao tecto ou à parede, na posição vertical.
Os interruptores ou outros dispositivos de comandos não devem ser tocados por um indivíduo a utilizar a banheira ou o duche.

INSTALAÇÃO NA CASA-DE-BANHO (FIG. 2)

A construção deste aparelho IP24 permite a sua utilização em todas as divisões da casa, incluindo aquelas onde se corre o risco de salpicos de água (cozinha, casa-de-banho, etc.).
A instalação eléctrica da divisão, a instalação do aparelho e a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

MODO OPERATÓRIO DE MONTAGEM E LIGAÇÃO ELÉCTRICA DO APARELHO :

P

Antes de qualquer operação de montagem ou desmontagem, certifique-se de que a linha que fornece a alimentação ao radiador está devidamente cortada.

Montagem do aparelho :
1- Segurar no suporte de parede C e fixá-lo à parede na horizontal, respeitando as indicações de posicionamento do aparelho (ver Fig. 1 e 2).
Para uma fixação ideal do seu radiador, deve utilizar cavilhas e parafusos compatíveis com os materiais do seu tabique.
2- Pegar no aparelho e fixá-lo ao suporte de parede C (ver Fig. 3) e, de seguida, bloqueá-lo no suporte C com a ajuda do parafuso D.

Regulação da inclinação :
O seu radiador dispõe de uma possibilidade de regulação da inclinação da parte radiante (Fig. 4) de 0° a 30° relativamente à parede.
Esta regulação é proibida durante o funcionamento do aparelho.
Para modificar a inclinação, é aconselhável aguardar 15 minutos após a paragem do aparelho e seguir o modo operatório seguinte :
- desaperte os 2 parafusos da articulação de modo a libertar a rotação da parte radiante.
- mantenha a parte radiante na posição desejada e volte a apertar os 2 parafusos da articulação.

Ligação eléctrica do aparelho :
O seu aparelho é fornecido com um cabo de alimentação para a ligação a uma caixa de terminais de ligação.
Em conformidade com as regras de instalação, deve ser previsto um corte omnipolar na alimentação.
Este interruptor deve apresentar uma abertura de contacto com, pelo menos, 3 mm em todos os pólos.
Aquando da ligação, o cabo deve ser cortado de modo a apresentar apenas o comprimento necessário para a ligação.

Durante a instalação, fixar o cabo de alimentação na parede ou sobre a parede, de modo a que o mesmo não fique em contacto com as partes metálicas (A e G), que atingem um nível de temperatura alto.

4/ FUNCIONAMENTO

La puesta en marcha del aparato se hace mediante el cordón selector (Fig. 3). En el momento de la puesta en marcha, puede producirse una ligera vibración, que cesa después de unos segundos.

Mod. IR3020
- Posição 0: Paragem
- Posição 1: 600W
- Posição 2: 1200W
- Posição 3: 1800W

5/ MANUTENÇÃO

- É obrigatório parar o aparelho (indicador de selecção em 0) e deixá-lo arrefecer devidamente antes de qualquer operação de manutenção.
- Pode proceder à sua limpeza com um pano ligeiramente humedecido.
- **Importante: Nunca utilize produtos abrasivos, passíveis de deteriorar os revestimentos.**

6/ NO CASO DE PROBLEMAS

- Nunca desmonte o aparelho sozinho. Um aparelho incorrectamente reparado pode apresentar riscos para o utilizador.
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certifique-se de que:
  - o aparelho está parado (indicador de selecção na posição 0)
  - o aparelho está arrefecido
  - o fio que serve para a alimentação do radiador está devidamente cortado.

7/ PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.



È fondamentale consultare attentamente queste istruzioni ed osservarne le avvertenze:

A – Parte radiante
B – Scatola di fissaggio
C – Supporto a muro
D – Viti di fissaggio dell'apparecchio
E – Viti di regolazione dell'orientamento (1 vite per ogni lato)
F – Cordella di selezione
G – Scatola posteriore

1/ AVVERTENZE

- Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, Ambiente…).
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un impiego domestico. Qualunque applicazione in comunità è espressamente vietata.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente a muro.
- Non utilizzare l'apparecchio all'interno di locali polverosi o a rischio di incendi.
- Prima dell'utilizzo, verificare sempre le condizioni generali dell'apparecchio.
- Non coprire con asciugamani o abiti.
- Non introdurre mai alcun oggetto all'interno dell'apparecchio (es.: aghi…)
- La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di eventuali danni derivanti da un utilizzo scorretto o improprio dell'apparecchio.
- Eliminazione del prodotto: smaltire l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta differenziata/discariche.

IMPORTANTE

- Non utilizzare il radiatore in prossimità di oggetti e prodotti infiammabili (tende, bombolette spray, solventi, ecc.)
- Non coprire mai l'apparecchio, nemmeno temporaneamente per evitare il rischio di surriscaldamento e gravi danni.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non lasciare mai penetrare l'acqua all'interno dell'apparecchio.
- NON TOCCARE LA PARTE RADIANTE MENTRE L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE (questa parte raggiunge temperature elevate che possono provocare gravi ustioni). Prima di manipolare l'apparecchio, si raccomanda di attendere 15 minuti dallo spegnimento.
- L'impiego dell'apparecchio prevede il suo fissaggio al muro in posizione orizzontale e nel giusto verso (cfr. paragrafo "INSTALLAZIONE").

2/ TENSIONE

Prima dell'utilizzo, verificate che la tensione del vostro impianto corrisponda esattamente a quella indicata sull'apparecchio.
Questo apparecchio appartiene alla categoria II (doppio isolamento elettrico ⧈) e non necessita di collegamento all'impianto di terra.

3/ INSTALLAZIONE

È consigliabile consultare un tecnico specializzato per eseguire le opportune procedure di installazione.

L'apparecchio deve essere posizionato nel verso indicato in Figura 2 (Indicatore di selezione a destra) tenendo in considerazione le distanze minime riportate nello stesso schema oltre alle disposizioni di sicurezza riportate al paragrafo "Installazione in stanza da bagno" (Fig. 1).
L'intensità del calore irradiato è abbastanza elevata attorno all'apparecchio e provoca un innalzamento della temperatura degli oggetti circostanti.
Il radiatore deve essere installato ad una distanza minima di 80 cm da qualunque oggetto.
NON fissare l'apparecchio al soffitto, o al muro in posizione verticale.
Qualora si stia utilizzando la vasca da bagno o la doccia, non toccare gli interruttori o altri dispositivi di comando.

INSTALLAZIONE IN STANZA DA BAGNO (FIG. 2)

La struttura di questo apparecchio IP24 ne consente l'impiego in tutte le stanze della casa, comprese quelle che comportano il rischio di contatto con l'acqua (cucina, bagno, ecc.).
L'impianto elettrico della stanza, come pure l'installazione e l'impiego dell'apparecchio devono essere conformi alla normativa vigente nel proprio paese.

MODALITÀ PER IL MONTAGGIO E IL COLLEGAMENTO ELETTRICO DELL'APPARECCHIO :

I

Prima di qualsiasi operazione di montaggio o smontaggio, assicurarsi che la linea di servizio dell'alimentazione del radiatore sia ben tagliata.

Montaggio dell'apparecchio :
1- Prendere il supporto a muro C e fissarlo orizzontalmente alla parete rispettando le indicazioni di posizionamento dell'apparecchio (vedere Fig. 1 e 2).
Per un fissaggio ottimale del radiatore, è necessario utilizzare ganci e viti compatibili con i materiali della parete.
2- Prendere l'apparecchio e fissarlo sul supporto a muro C (vedere Fig. 3), quindi bloccarlo sul supporto C con l'aiuto della vite D.

Regolazione dell'inclinazione :
In questo radiatore è possibile regolare l'inclinazione della parte radiante (Fig. 4) da 0° a 30° rispetto al muro.
Non è possibile effettuare questa regolazione mentre l'apparecchio è in funzione.
Per modificare l'inclinazione, si raccomanda di attendere 15 minuti dopo l'arresto dell'apparecchio e di attenersi alla seguente modalità operativa :
- allentare le 2 viti dall'articolazione in modo da liberare la rotazione della parte radiante.
- collocare la parte radiante nella posizione desiderata e stringere le 2 viti dell'articolazione.

Collegamento elettrico dell'apparecchio :
L'apparecchio viene consegnato con un cavo di alimentazione per il collegamento a una scatola di raccordo.
Conformemente alle norme di installazione, deve essere previsto un interruttore onnipolare sull'alimentazione.
Questo interruttore deve avere un'apertura di contatto di almeno 3 mm su tutti i poli.
Al momento del raccordo, il cavo dovrà essere tagliato in modo da conservare esclusivamente la lunghezza necessaria per il collegamento.

Durante l'istallazione, fissare il cavo di alimentazione all'interno del muro o sul muro affinché non possa venire in contatto con le parti metalliche (A e G) che raggiungono alte temperature.

4/ FUNZIONAMENTO

L'accensione dell'apparecchio avviene tramite la cordella di selezione (Fig. 4). Al momento dell'accensione si potrebbe produrre una lieve vibrazione che si prolungherà soltanto per qualche secondo.

Mod. IR3020
- Posizione 0: Spento
- Posizione 1: 600W
- Posizione 2: 1200W
- Posizione 3: 1800W

5/ MANUTENZIONE

- È assolutamente obbligatorio spegnere l'apparecchio (indicatore di selezione su 0) e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualunque intervento di manutenzione.
- Per la pulizia utilizzare un panno leggermente umido.
- **Importante: non utilizzare mai prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare il rivestimento.**

6/ PROBLEMI

- Non smontare mai l'apparecchio di propria iniziativa. Una riparazione incompleta può comportare rischi per l'utilizzatore.
- Prima di procedere alla manutenzione, assicurarsi che:
  - L'apparecchio sia spento (indicatore di selezione su 0).
  - L'apparecchio si sia raffreddato.
  - L'apparecchio sia completamente scollegato dalla presa di alimentazione.

7/ CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!



ⓘ L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
➲ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.